

# تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية

ملخص لصانعي السياسات



# تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية

ملخص لصانعي السياسات



سیداری

مركز البيئة والتنمية للإقليم العربي  
وأوروبا (سیداری)



برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

حقوق النشر 2013 © ، برنامج الأمم المتحدة للبيئة

### إخلاء المسؤولية

لا تعكس المحتويات والآراء المعرب عنهما في هذا الإصدار بالضرورة آراء أو سياسات الخبراء أو المنظمات المساهمة فيه أو برنامج الأمم المتحدة للبيئة كما لا يعينان ضمناً أى تأييد لهما.

لا تعنى التسميات المستخدمة ولا طريقة عرض المواد في هذا الإصدار التعبير عن أى رأى كان من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما يتعلق بالوضع القانونى لأى بلد أو منطقة أو مدينة أو سلطاتها أو فيما يتعلق بتحديد تخومها أو حدودها. ولا يتضمن ذكر أى شركة أو منتج تجارى في هذا الإصدار تأييداً من برنامج الأمم المتحدة للبيئة لة. © الخرائط والصور والرسوم التوضيحية كما هي محددة

### إعادة النسخ

يجوز إعادة نسخ هذا الإصدار كلياً أو جزئياً لأغراض تعليمية أو غير ربحية دون الحصول على إذن خاص من حامل حقوق النشر شريطة التعريف بالمصدر. ويقدر برنامج الأمم المتحدة للبيئة تزويد نسخة من أى مطبوع يعتمد على هذا الإصدار كمصدر لة.

لا يجوز استخدام هذا الإصدار لإعادة البيع أو لأى غرض تجارى أياً كان دون الحصول على إذن كتابى مسبق من برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وينبغى توجية طلبات الحصول على هذا الإذن مع بيان الغرض من هذا النسخ إلى :

Division of Communications and Public Information (DCPI), UNEP, P.O. Box 30552, Nairobi 00100, Kenya

لا يسمح باستخدام المعلومات الواردة في هذا الإصدار بشأن المنتجات الخاضعة للملكية خاصة لأغراض الدعاية أو الإعلان.

### إنتاج

شعبة الإنذار المبكر والتقييم - برنامج الأمم المتحدة للبيئة

صندوق بريد 30552، نيروبي 00100، كينيا

هاتف: (+254) 20762-1234

فاكس: (+254) 20762-3927

بريد الكترونى: unepub@unep.org

الموقع على الإنترنت: www.unep.org

تصميم الغلاف: داليا الشامى

صورة الغلاف: وزارة الطاقة والمناجم والمياه والبيئة - المملكة المغربية

الطباعة: Progress Press Co. Ltd., Malta

هذا الإصدار متوفر على الموقع التالى:

www.unep.org/dewa/westasia

يشجع  
برنامج الأمم المتحدة  
للبيئة الممارسات السليمة بيئياً  
على المستوى العالم وكذلك على مستوى  
الأنشطة الخاصة به.

وقد طبعت هذه المطبوعة على ورق خال من  
الكلور وخال من الأحماض. وترمي سياسة التوزيع  
الخاصة بنا إلى الحد من الأثر الكربونى لبرنامج  
الأمم المتحدة للبيئة



# تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية

ملخص لصانعي السياسات

بالتعاون مع:



الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة  
المملكة العربية السعودية



جامعة قناة السويس



وزارة الطاقة والمناجم والمياه والبيئة  
المملكة المغربية

## تقديم



لقد بدأ التقييم دون العالَمي للمنطقة العربية كتقييم مساعد للتقييم البيئي للألفية، وكان الهدف من هذا التقييم هو تجاوز التقييم العالَمي للألفية وتمهيد الطريق لانتهاج تقييمات متكاملة في المنطقة العربية، ومن ثم تم اختيار ثلاثة مواقع تمثل النظم البيئية السائدة في المنطقة للتركيز عليها في هذه الدراسة وهي: شبة جزيرة سيناء في مصر، وواحة تافيلالت بالمغرب، ومنتزه عسير الوطني في المملكة العربية السعودية.

ويقوم التقرير المُجمع الخاص بالتقييم البيئي العربي للألفية بإدماج نتائج هذه التقييمات الثلاثة، وهو يُسلط الأضواء على القواسم المشتركة والاختلافات بينها وكيفية ارتباطها بالنظام البيئي الوطني والإقليمي والعالَمي، كما يتناول التقرير أيضاً بعض النتائج الأكثر تفصيلاً لخدمات النظم البيئية المختارة.

الإيكولوجية لهما أبلغ الأثر على رفاهية الإنسان، ويعدان من الأسباب المباشرة للفقر وتدني نوعية الحياة، ويحدد التقرير خدمات النظم الإيكولوجية الأكثر شيوعاً كالمياه والزراعة والرعي وتربية الماشية والنباتات العطرية والطبية والتنوع البيولوجي، كما يحدد أيضاً أهم دوافع تغير النظم الإيكولوجية على أنها ندرة المياه وتغير استخدام الأراضي وأثر الصناعات الاستخراجية والحوكمة.

وتُعد ندرة المياه مصدر قلق خطير والدافع الأكثر تأثيراً على خدمات النظم الإيكولوجية. فبينما يمثل عدد سكان المنطقة العربية خمسة بالمائة من سكان العالم، تُعد المنطقة مصدراً لأقل من واحد بالمائة من المياه العذبة

كذلك يوضح التقرير أنه على الرغم من الاختلافات الجغرافية، فإن المواقع الثلاثة تحمل قواسم مشتركة هامة في عدد من المجالات الرئيسية، أبرزها: أنماط المناخ الحار والجاف والقاري، وندرة المياه، واستنزاف الموارد، وتغير نمط استخدامات الأراضي، والتصحر وتآكل التربة وزحف الرمال، والاكتظاظ السكاني والتوسع الحضري والفقر والبطالة.

هذا وإذا كان مجموع سكان الدول العربية سيبلغ حوالي 395 مليوناً بحلول عام 2015، فإن هذه الزيادة السريعة ستؤدي جنباً إلى جنب مع تغير أنماط الاستهلاك إلى وضع ضغوط مفرطة على الأراضي الهشة، ويقر التقرير بذلك ويبين أن التدهور البيئي وتقليص خدمات النظم

وأود أن أتقدم بالشكر إلى حكومة المملكة العربية السعودية لتوفير الدعم المالي الأُوّلي لهذا التقرير، وكذلك إلى مركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا (سيدياري) على دعمهم المستمر وحرفيتهم، وأود أيضاً أن أشكر جميع المؤلفين والمساهمين على عملهم وجهودهم المضنية من أجل إخراج هذا الإصدار الهام.



أكيم ستاينر

وكيل الأمين العام للأمم المتحدة والمدير التنفيذي،  
برنامج الأمم المتحدة للبيئة

المتجددة في العالم، ويهدد العجز في المياه وتدنى نوعيتها الأمن البشري على العديد من المستويات، ويظل كل من التلوث والنقص المتزايد للمياه من أكبر التحديات.

كبيرة في التقييمات الثلاثة من قبل السكان المحليين الذين يرتبطون ارتباطاً وثيقاً بظروف البيئة المحيطة، ويقدم التقرير أمثلة كثيرة عن كيفية قيام المعرفة المحلية ببناء هيكل قيم من المعلومات يعكس قدرة الناس على مكافحة المشقة البيئية، وتستخدم النباتات المحلية على سبيل المثال لزيادة الإمدادات الغذائية كما هو الحال في كل من المغارة وتافيالنت.

ويقر التقرير أيضاً العديد من التطورات الإيجابية التي حدثت في العالم العربي منذ مؤتمر استكهولم، ومع ذلك فإنه يكشف أن تلك التطورات لم تستطع حتى الآن تحقيق أهداف تقرير برانتلاند، حيث أن دول مجلس التعاون الخليجي هي الوحيدة المتوقع لها تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بحلول عام 2015، ولتحقيق هذه الأهداف يؤكد التقرير على الحاجة لوضع نموذج جديد يقرباً من الاستدامة البيئية هي الأساس الذي تعتمد عليه صحة الاقتصاد، وتم اقتراح عدد من التدخلات في ثلاثة مجالات عمل هي كالتالي: 1- تجديد النظام الإيكولوجي، 2- تنمية الموارد البشرية وتشمل كل من التدخلات الاجتماعية والاقتصادية، 3- الإصلاحات المؤسسية.

يعتمد التقدم نحو التنمية المستدامة بصفة أساسية على اتخاذ القرار السليم، ويحدوني الأمل في أن هذا التقرير لن يلبي فقط احتياجات صناع القرار، بل سوف يساعد أيضاً على تعزيز الإدارة السليمة للنظم الإيكولوجية واستراتيجيات التنمية المستدامة لتحسين النظم الإيكولوجية ورفاهية الإنسان في المنطقة العربية.

## تصدير



النظم الإيكولوجية هامة، والمنطقة العربية - هذا الوطن الشاسع العزيز - تزخر بثروة كبيرة تتمثل في الموارد الطبيعية الفريدة الخاصة بها، وهو ثراء يُضاف لثراء مجد حضاراتها العريقة.

وإن كانت منطقتنا تواجه العديد من التحديات البيئية المتداخلة، إلا أن هذه التحديات تُمثل في الوقت نفسه فرصاً جاذبة للتنمية، فالشراكات والتفكير التقدمي وكذلك المعرفة العلمية والتكنولوجية القائمة على الأدلة، فضلاً عن العزيمة القوية والثقة، فكلها مجتمعة تُمثل المفتاح لمواجهة هذه التحديات وتأكيد التزامنا برؤية عربية موحدة للبيئة، تتشياً مع التفكير والعمل البيئي العالمي.

تتعرض النظم الإيكولوجية في المنطقة العربية - أي نظم دعم الحياة - إلى استنزاف سريع، مما يُشكل تحدياً كبيراً للحفاظ على أجيال المستقبل، ويمكن للتكنولوجيا والمعرفة اليوم أن تقلص إلى حد كبير من التأثير الضار للإنسان على النظم الإيكولوجية، غير أنه من غير المرجح أن يتم نشرها بالكامل حتى يتوقف النظر إلى خدمات النظام الإيكولوجي على أنها مجانية وغير محدوده، وإلى أن يتم أخذ قيمتها كاملة في الاعتبار.

لقد كان شرفاً لنا التعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والرئاسة العامة للأرصاد والبيئة (المملكة العربية السعودية)، ووزارة الطاقة والمناجم والمياه والبيئة (المغرب)، وجامعة قناة السويس (مصر) في إصدار تقرير تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية.

يتناول التقييم البيئي - من خلال إطار خدمات النظام الإيكولوجي - تحديد كيف يمكن للتغيرات في النظم الإيكولوجية التأثير على رفاهية الإنسان، بالإضافة إلى توفير المعلومات في شكل يسمح لصناع القرار بوزنها جنباً إلى جنب مع المعلومات الاجتماعية والاقتصادية الأخرى.

ويُستنبط من التقرير العديد من الرسائل الموجهة إلى ثلاث ركائز رئيسية هي: الاستدامة والقيادة والابتكار: 1. الاستدامة: العمل كفريق واحد مع الدول والمؤسسات لمعالجة المشاكل البيئية والاقتصادية والاجتماعية وقضايا الحوكمة - بالتوازي - وذلك باعتبارها جزءاً

إن العمل هو الأساس لمصداقيتنا، وهذا يكمن في تحقيق نتائج ملموسة لإثراء إنجازاتنا - وهي كثيرة - وفي التعامل علمياً وعملياً وبشكل جماعي مع ما ينتظرنا في المستقبل.

Modia Makroum Ebeid

### نادية مكرم عبيد

المدير التنفيذي

مركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا

لا يتجزأ من سياسات واستراتيجيات النمو الشامل المتوازن.

2. القيادة: تمكين رأس المال البشري، لا سيما أن هذه المنطقة تزخر بالموارد البشرية التي لا تُقدر بثمن، فلا بد أن يكون للمشاركة الشعبية دور في عملية صنع القرار وملكية المشكلة وتقاسم المنافع والمعرفة، وهذا يسفر عن التأزر الإيجابي الذي يُعتبر الأساس لخلق مجتمعات قوية صديقة للبيئة في المستقبل.

3. الابتكار: النهوض بعامة الشعب والمجتمعات من خلال تقاسم المعرفة، وإعادة تشكيل المناهج التقليدية، والحوكمة البيئية التقدمية، والحلول المبتكرة، وتداول أفضل الممارسات.

## عملية تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية

واستند اختيار هذه المناطق كمواقع للتقييم على العديد من العوامل التي تشمل عدداً من النظم الإيكولوجية الغنية بالتنوع البيولوجي، وتلك التي تخضع لتغيرات وتحولات تؤثر على السلامة البيئية ورفاهية سكانها.

إن التقييم العربي للألفية هو تقرير مُجمَع يلقي الضوء على الظروف البيئية السيئة والأسباب الجذرية لهذه الظروف تمهيداً لاتخاذ خطط وإجراءات تصحيحية سريعة، ومن المقرر أيضاً توفير الدراية اللازمة لحل المشاكل والتي من شأنها تسهيل العمل بشأن القضايا الملحة للتنمية المستدامة وحماية البيئة من خلال تصميم الترتيبات المؤسسية التي تعزز توليد وجمع وتحليل ونشر واستخدام المعرفة العلمية من أجل الاستخدام المستدام للنظم الإيكولوجية.

### وتشمل أهداف تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية ما يلي:

- تلبية احتياجات صناعات القرار وإبلاغهم بمعلومات التقييم.
- بناء القدرة اللازمة لإجراء تقييمات متكاملة للنظم الإيكولوجية للشركاء الرئيسيين.
- المساعدة في تطوير واختبار منهجيات التقييمات البيئية المتكاملة والمتعددة النطاق، كذلك منهجيات إدماج المعرفة المحلية و"العلمية"، وتشجيع التطبيق واسع النطاق لمناهج تقييم متكاملة في المنطقة.

التقييم البيئي للألفية هو مبادرة دولية أُطلقت عام 2002، ومن القضايا الأساسية لتقييم الألفية رفاهية الإنسان والعلاقة المتداخلة مع البيئة المتمثلة في السلع والخدمات ونوعية الحياة البشرية، ويستجيب تقييم الألفية لطلبات الحكومة للحصول على المعلومات من خلال عدد من الاتفاقيات الدولية ومجتمع الأعمال، وقطاع الصحة والمنظمات غير الحكومية والشعوب الأصلية، وهو مُصمَّم لتلبية احتياجات صناعات القرار والجمهور للحصول على المعلومات العلمية حول عواقب تغير النظام الإيكولوجي على رفاهية الإنسان والخيارات المتاحة للاستجابة لهذه التغيرات، ومن المتوقع أن يتكرر تقييم الألفية كل 5-10 سنوات.

إن التقييمات على النطاق دون العالمي ضرورية حيث أن النظم الإيكولوجية تتباين بشدة في المكان والزمان، لذلك فإن الإدارة السليمة تتطلب التخطيط والعمل المحلي الرشيد، ولقد بدأت تقييمات المنطقة العربية دون العالمية في المرحلة الأخيرة من تقييم الألفية كتقييم مساعد، وعلى هذا النحو فقد كان مقصد التقييم دون العالمي للمنطقة العربية هو تجاوز التقييم العالمي للألفية.

وقد تم اختيار ثلاثة مواقع لتكون مواقع محورية للتقييم البيئي العربي للألفية: شبه جزيرة سيناء في مصر، وواحة تافيلالت بالمغرب، ومنتزة عسير الوطني في المملكة العربية السعودية، وتم صياغة تقارير التقييم دون العالمي الخاصة بكل دراسة حالة كل على حدة.



شكل 1 مواقع تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية  
المصدر: عدلت من برنامج الأمم المتحدة للبيئة (2010)

## إشراك أصحاب المصلحة

تبنت التقييمات العربية نهجاً متعدد التخصصات يتناول المواضيع من منظور فيزيائي حيوي وتقني واقتصادي واجتماعي وثقافي ومؤسسي وسياسي، وحفزت أيضاً على التفاعل مع الباحثين وصناع السياسة ورواد المجتمع. السكان المحليون وصناع القرار على مختلف المستويات والعلماء والمنظمات غير الحكومية ومجموعات الضغط الأخرى وعامة الناس لديهم قدم المساواة في أي تقييم لنظام إيكولوجي.

لقد اعتمدت التقييمات الثلاثة للألفية العربية بشكل كبير على السكان المحليين الذين يتحملون الأعباء الحقيقية، ويرتبطون ارتباطاً وثيقاً بالظروف العامة للبيئة المحيطة بهم. إن المعلومات التي يتم الحصول عليها من أصحاب المصلحة على جميع المستويات هي أساس هيكل التقييم والنواة التي قد يعتمد عليها العلماء والأخرون.

## التقنيات المستخدمة في التقييم

تم استخدام عدد من التقنيات في كل من التقييمات. نظام المعلومات الجغرافية (GIS) والاستشعار عن بعد (RS) هما أكثر الأدوات التحليلية المكانية المستخدمة شيوفاً في التقييمات الثلاثة، هذا بالإضافة إلى التقنيات التالية:

- تم استخدام مجموعات من المؤشرات الفيزيائية الحيوية والاقتصادية الاجتماعية كأدوات لتقييم العلاقة بين النظام الإيكولوجي ورفاهية الإنسان، أيضاً تم استخدام مؤشرات لتقييم جودة السمات والخدمات البيئية وقياس تراجع بعض هذه الخدمات.
- الإطار التحليلي "القوى الدافعة للتغير - الضغوط - الحالة - الأثر - الاستجابات" (DPSIR). يتم استخدام هذا الإطار لتحليل التفاعلات بين المجتمع والبيئة من خلال المؤشرات البيئية. الإطار يسمح بإجراء تقييمات بيئية مما يعطي معلومات عن العناصر التي تشكل حالة البيئة.

الخدمات المشتركة للنظام الإيكولوجي في التقييمات الثلاثة المياه والزراعة والرعي وتربية الماشية والنباتات العطرية والطبية والتنوع البيولوجي.

وعلى الرغم من الاختلافات المكانية بين التقييمات الثلاثة، ومختلف الصفات السائدة لكل منها، إلا أن تلك التقييمات يبدو أنها تحمل بعض القواسم المشتركة الهامة. وأشارت التقييمات إلى أن المشكلة تكمن في الحفاظ على التنمية البيئية لكل من تافيلالت وعسير والمغارة. في هذا الصدد هناك أربع فئات رئيسية لمحفزات العمل: الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والمؤسسية على النحو التالي:

### الدوافع الاقتصادية

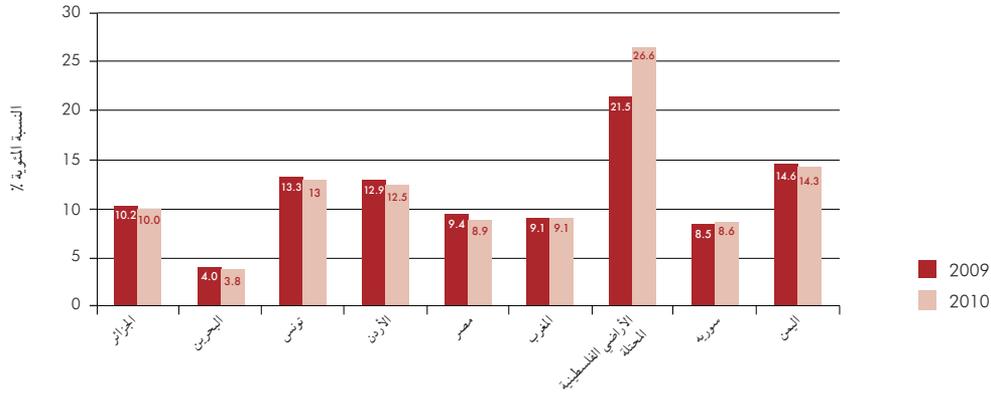
توفر النظم الإيكولوجية الخدمات التي تدعم كل من الإنتاج والاستهلاك، وتخضع كل من تافيلالت والمغارة للدافع على الموارد، وتجدر الإشارة إلي إن الغابات وزراعة "التراس"، وكذلك الأراضي الزراعية والمراعي والنظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية في عسير بالمملكة العربية السعودية تدعم سبل معيشة السكان المحليين.

وقد أفادت التقييمات أن العديد من الدوافع الاقتصادية تؤثر على النظم الإيكولوجية للمواقع الثلاثة. إن ارتفاع معدل البطالة في المنطقة العربية الذي يقدر بنحو 48 بالمائة بالنسبة للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و24 عاماً (صندوق النقد العربي - 2011) يجعل من الصعب تخفيف حدة الفقر، مما يؤثر سلباً على استدامة النظم الإيكولوجية في المنطقة، وتشكل الأنشطة الاقتصادية مثل الصناعات التحويلية والصناعات الاستخراجية والزراعة جزءاً هاماً من الناتج المحلي

تنعم المنطقة العربية بمجموعة متنوعة من النظم الإيكولوجية التي تشمل الأراضي الجافة والغابات والجبال، والنظم الإيكولوجية الزراعية والساحلية والبحرية وكذلك النظم الإيكولوجية الحضرية. توفر النظم الإيكولوجية لسكان المنطقة الموارد الطبيعية التي تُستخدم في الخدمات التي يعتمد عليها الاقتصاد إلى حد كبير. وبصفة عامة تواجه معظم النظم الإيكولوجية في المنطقة العربية تحديات مختلفة نتيجة لتغير المناخ، والأحداث الطبيعية والأنشطة البشرية التي تشمل التلوث، والنمو السكاني، والتوسع الحضري والإفراط في الحصاد.

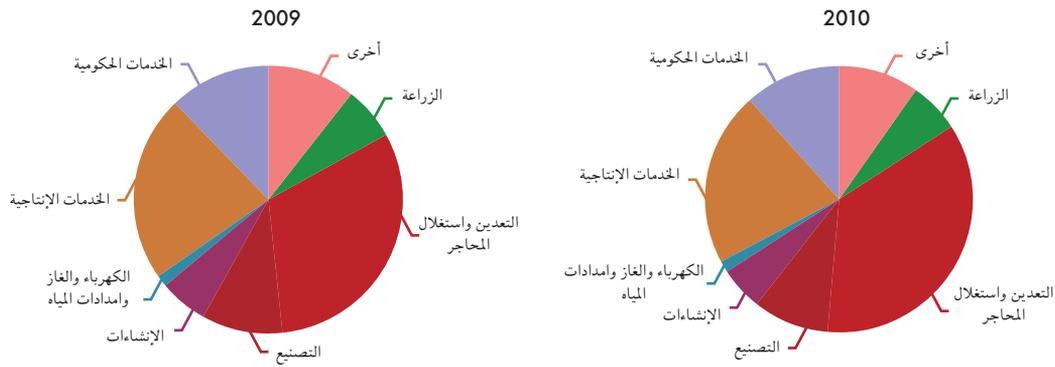
بالتالي، فإن تدهور النظام الإيكولوجي يؤدي إلى الفقر المدقع في المجتمعات التي تعتمد على الموارد الطبيعية من أجل توفير الغذاء وفرص العمل وتوليد الدخل. بالتالي تحتاج الدول العربية إلى وضع سياسات قائمة على الأدلة تستطيع تحسين استدامة النظم الإيكولوجية والمحافظتها على خدماتها للأجيال القادمة.

تكمن أهمية النظم الإيكولوجية في حقيقة أنها توفر العديد من الخدمات المترابطة، وجدير بالذكر أن خدمات التموين مثل الغذاء والمياه، هي الأبرز في التقييمات الثلاثة، وتشمل هذه الخدمات أيضاً خدمات التنظيم مثل التحكم في الفيضانات ومكافحة الأمراض؛ والخدمات الثقافية كالمنافع الروحانية والترفيهية، والخدمات الداعمة مثل تدوير المغذيات التي تحافظ على متطلبات الحياة على الأرض، وتشمل



شكل 2 معدلات البطالة في بلدان عربية مختارة (2010 - 2009)

المصدر: صندوق النقد العربي (2011)



شكل 3 هيكل الناتج المحلي الإجمالي العربي طبقاً للنشاط الاقتصادي الرئيسي

المصدر: صندوق النقد العربي (2011)

الآمنة، وجمع المياه العادمة ومعالجتها، والخطط المتكاملة لجمع النفايات الصلبة والتخلص منها، بالإضافة إلى عدم إمكانية الوصول إلى المرافق التعليمية المناسبة وخدمات الرعاية الصحية، وهذه العوامل الاجتماعية تشكل ضغوطاً على النظام الإيكولوجي المحلي، وبما يزيد تلك الضغوط النمو السكاني الذي من المتوقع أن يصل إلى 5.598 مليون في المنطقة العربية بحلول عام

الإجمالي العربي، وهذه الأنشطة تسهم جنباً إلى جنب مع الأنشطة الأخرى في التأثير على الموارد الطبيعية واستدامتها.

### الدوافع الاجتماعية

إن معظم سكان المغارة وتافيلالت هم من الفقراء الذين يفتقرون إلى البنية التحتية المادية مثل مياه الشرب



الرائحة العامة للأرصاء وحماية البيئة

أثر الإسكان وتشبيد الطرق على نظام "تراس" الزراعي،  
عسير، المملكة العربية السعودية

### الدوافع المؤسسية

قد تنشأ المشاكل داخل إطار مؤسسي حرج. إن معظم القرارات التي تُتخذ في الهيئات العامة لا تنظر بعين الاعتبار إلى الأهداف طويلة الأجل، وغالبا ما تسعى إلى تحقيق "حل سريع" وبالتالي لا تأخذ البدائل الأساسية في الاعتبار، وعلى العكس ففي شركات القطاع الخاص يتم اتخاذ القرارات لتعظيم الربح وتقليل التكاليف، وفي كثير من الأحيان تقوم تلك الشركات بالاستجابة "السريعة" للتغيرات داخل الشركة وخارجها.

لكل هذه الأسباب فإن شركات القطاع الخاص تتجاوز الدولة والسوق، وبالإضافة إلى ذلك فإن عسير والمغارة وتافيلالت هي مواطن للبدو الذين لديهم ثقافة غنية ويتحلون بالأخلاق والمثل والقيم الاجتماعية التي يجب أن نُحترم.

2050 (الجيل 2011)، وللفقير والتعليم أيضاً تأثير على النظم الإيكولوجية حيث أن المجتمعات الفقيرة والأمية لديها وعي محدود جداً بأهمية الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية، وبالتالي يحدث الاستغلال الجائر لخدمات النظم الإيكولوجية.

### الدوافع البيئية

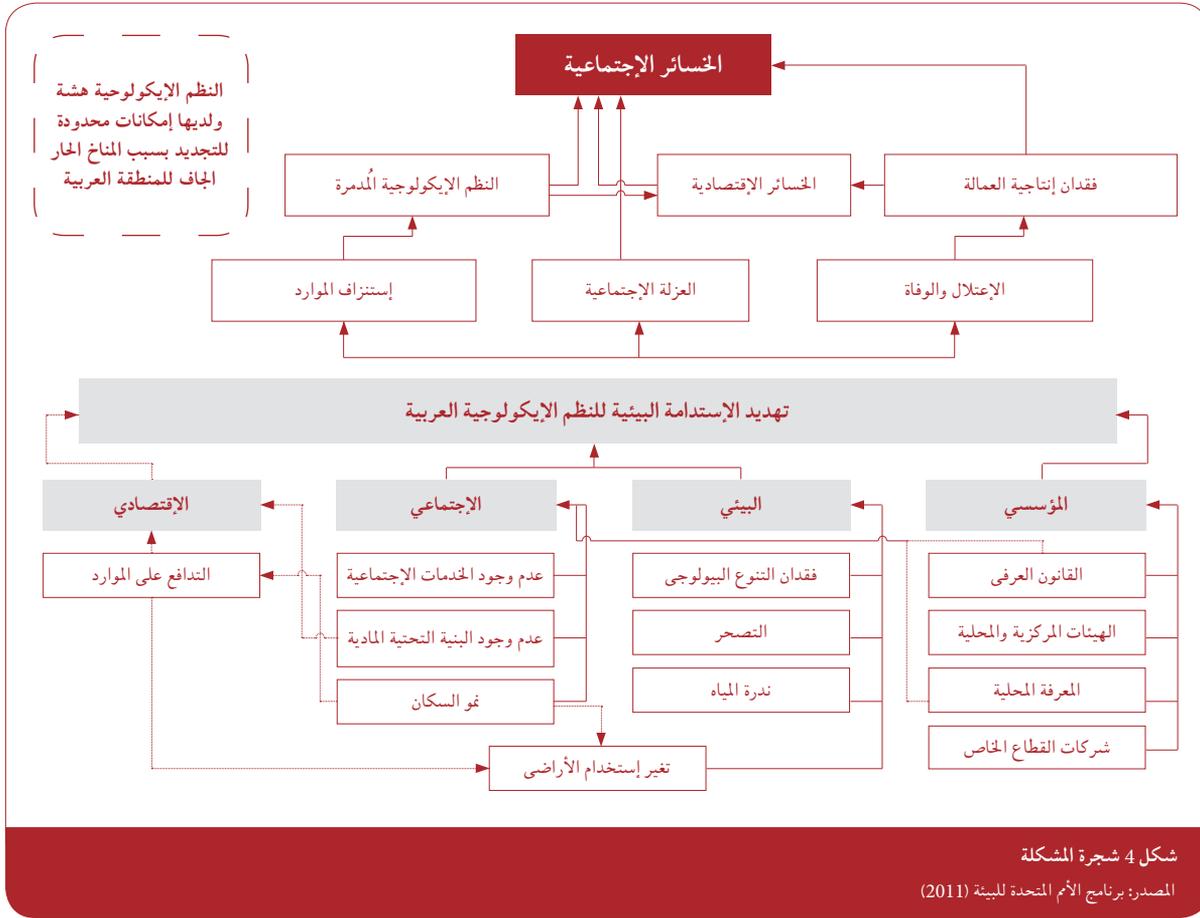
وتشير تقييمات عسير والمغارة وتافيلالت إلى القضايا البيئية المشتركة بينهم. ندرة المياه، والمناخ الحار الجاف، وفقدان التنوع البيولوجي، والجفاف والتصحر تُعد من ضمن القضايا والمشاكل البيئية المشتركة. إن هذه الظروف البيئية القاسية بالإضافة إلى النمو السكاني والحاجة إلى الموارد الطبيعية والنمو الاقتصادي تؤدي إلى تسريع عملية الإفكار، والنتيجة هي عدد من القضايا ذات التكاليف الاقتصادية والاجتماعية.



محمد توفيق

نساء البدو يجلبن المياه في المغارة، سيناء، مصر

المصدر: برنامج الأمم المتحدة للبيئة (2010)



## 2 تنفيذ استجابات السياسات القائمة يتطلب التحول

الدراسة. إن هذه المؤسسات لا تنظر بعين الاعتبار إلى الأهداف طويلة الأجل، على عكس التنمية المستدامة التي تُعد بطبيعتها طويلة الأجل. فضلاً عن ذلك فإن صناع القرار في الأجهزة العامة غالباً ما يترددون في النظر في البدائل الأساسية.

في أغلب الأحيان تنشأ المشاكل داخل الإطار المؤسسي، وفي كثير من الحالات لا تعلن المؤسسات العامة مسبقاً عن العمل المخطط لها من أجل تجنب المعارضة. إن الافتقار إلى أطر واضحة لتطبيق القانون أو تنفيذ خطط العمل، وكذلك عدم وجود رصد وإبلاغ عن حالة النظام الإيكولوجي، وعدم وجود سجلات موثوقة، كلها عوامل وراء فشل حماية النظم الإيكولوجية على الرغم من وجود استجابات للسياسة في مناطق

## الاستجابات القائمة في مناطق دراسات الحالة

3

إن معظم استجابات السياسة الحالية في مناطق دراسات الحالة هي قطاعية تنطوي على تدخلات فنية وإجراءات داعمة، وتختلف مستويات تنفيذ هذه الاستجابات من دراسة حالة إلى أخرى وفقاً للإجراءات المؤسسية الرامية إلى حماية البيئة.

### المفارة

وُجد من خلال هذا التقييم أن المنطقة تحتضن نظام إيكولوجي فريد من نوعه وغني بالتنوع البيولوجي يخضع لتغيرات من شأنها التأثير على السلامة البيئية ورفاهية السكان، وهناك إمكانات كبيرة لتحسين الوضع في المنطقة، والمتمثلة فيما يلي على سبيل المثال:

- الاستراتيجية المصرية وخطة العمل لحماية التنوع البيولوجي.
  - خطة العمل لمكافحة التصحر وإدارة الجفاف.
  - الكثير من الاستجابات المقترحة الأخرى، مثل الاستجابات المجتمعية التي تستخدم المعرفة الأصلية للتكيف مع الظروف والاحتياجات المحلية، وكذلك المقترحات القائمة لاستجابات السياسة التي تنظر بعين الاعتبار إلى دور الهيئات الدولية والوطنية في تحسين هذه المناطق.
- ومع ذلك، على الرغم من هذه الإمكانيات ليس هناك سجلات واضحة لمحاولات سابقة أو جارية لحماية النظام الإيكولوجي.



سيد مظهر حسن / www.panoramio.com

جبال عسير، المملكة العربية السعودية

### متنزه عسير الوطني

وتتميز المنطقة بالظروف المناخية القاسية ومحدودية الموارد الطبيعية من المياه والتربة والغطاء النباتي، وتحتوي على واحدة من أهم النقاط البيئية الساخنة في المنطقة العربية، بالإضافة إلى أربعة نظم بيئية: المناطق الجبلية والساحلية والغابات والنظم الإيكولوجية البحرية.

ولقد قامت المؤسسات العامة في المملكة العربية السعودية بالتدخلات التالية وتنفيذ القوانين من أجل حماية النظام الإيكولوجي ورفاهية سكانها:

- المحافظة على الغابات: تم إعداد الاستراتيجية الوطنية للغابات والبرنامج الوطني للغابات - المحافظة على الغابات - وفي عام 2000 صدر مرسوم ملكي بحظر إصدار أية تراخيص لجمع الخشب أو صنع الفحم لمدة خمس سنوات بالإضافة إلى حظر استيراد الحطب والفحم من الخارج.

من الأنشطة البشرية مثل الزراعة والسياحة والحرف اليدوية والصناعة، إلا أن هذه الإمكانيات تتوافر في بيئة هشة.

ولمواجهة هذا الوضع المتدهور، تم إجراء سياسات قطاعية تصحيحية من خلال مشاريع المحافظة والترميم وإعادة تأهيل النظم الإيكولوجية الزراعية مثل حماية التراث الإنتاجي والتطوير الرعوى والتنمية الاقتصادية. ومع ذلك لا تزال الجهود محدودة إذا ما قورنت بخطورة وتعقيد الوضع. وفيما يلي بعض هذه الاستجابات:

- تحسين إنتاجية الأراضي: لقد قام المكتب الإقليمي للاستثمار الزراعي لتافيلالت بتنظيم المراعي وعملية الرعي.

- تطبيق النهج المستدام من خلال بناء القدرات: لقد قام المكتب الإقليمي للاستثمار الزراعي لتافيلالت بإنشاء 17 مؤسسة تعاونية زراعية لعدد 4 450 مزارع، وذلك لرفع وعيهم وتدريبهم على الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية وزراعة المحاصيل وتوزيع الشعير في أوقات الجفاف.

- حماية النخيل المنتج للتمر: لقد أصدرت الحكومة المغربية القانون رقم 01-06 لعام 2007، بشأن مجموعة من التدخلات، مثل المساعدة في إنتاج وتعبئة التمور وفي بعض المحاصيل الأخرى والأنشطة الزراعية، مثل إنتاج الزيتون وتربية النحل. وجدير بالذكر أن المبادرات الأخيرة لم تقم فقط بالمحافظة على استخدام الموارد الطبيعية، ولكن أيضاً بالحفاظ على سبل العيش للسكان.

- تدخلات المحافظة على المياه: لقد استجابت الحكومة من خلال عدد من التدخلات القانونية

- بناء القدرات: أنشأت الرئاسة العامة للأرصاد والبيئة مركز تدريب إقليمي في منطقة الصودا لتدريب الخريجين السعوديين في مجال الإدارة البيئية.

- تم تنفيذ نهج الاستدامة البيئية من خلال تعزيز الشراكة بين القطاعين العام والخاص. مثال على ذلك محمية الريضة التي تمثل إحدى النماذج القليلة الجيدة لجرف غابات العرعر البكر وهي بمثابة موائيل لأنواع الطيور العربية المتوطنة وشبة المتوطنة عالية الكثافة في الجنوب الغربي. ويشترك في إدارة وتنظيم متنزة عسير الوطني سكان قرية الريضة والسوقة (أعضاء قبائل الرجال ألما وبالاهمر) جنباً إلى جنب مع شركات القطاع الخاص في مجال السياحة بالإضافة إلى الإدارة المحلية في أبها والهيئة المركزية - أي وزارة الزراعة، وإدارة المتنزهات الوطنية التي تدير المتنزة - ويعتبر هذا مثلاً للجهد التعاوني نحو الاستدامة البيئية لصالح السكان المحليين والأجيال المقبلة.

- تدخلات المحافظة على المياه: بناء السدود وجمع وتخزين مياه الأمطار التي تُستخدم لأغراض الري. ويتم التعاقد مع محطات تحلية المياه لإنتاج مياه الشرب.

### تافيلالت

"تافيلالت" هي منطقة زراعية كثيفة تقع في مناخ شديد الجفاف. تقوم تافيلالت بتوفير وظائف بيئية وتحتوي على العديد من السلع والخدمات ذات الطابع الاجتماعي والبيئي والاقتصادي. وتمتلك المنطقة المميزات والإمكانيات التي تُعتبر أساساً لتنمية العديد



وزارة الطاقة والمناجم والمياه والبيئة،  
المملكة المغربية

أوغور: إهدى أساليب الري التقليدية في تافيلالت بالمغرب

المصدر: برنامج الأمم المتحدة للبيئة (2009)

فإن الآثار الطويلة الأجل لهذه المبادرات، سواء الاجتماعية أو البيئية قد لا يتم تقييمها بشكل صحيح حيث أن المؤسسات الحكومية تميل إلى عدم الاهتمام الكافي بالمستقبل.

## 4 تحول اتجاه السياسات

إن استجابات السياسات القائمة - الرامية إلى صون والحفاظ على النظام الإيكولوجي - غالباً ما تكون متقطعة وتفتقر إلى التأزر المنشود بسبب عدم وجود إطار للعمل، ومع ذلك إذا تم إنفاذ هذه القوانين والاستجابات لا يمكن حماية البيئة من خلال "التحكم والسيطرة" فقط، بل إن هناك أدوات ضرورية أخرى هي على سبيل المثال وليس الحصر الأدوات الاقتصادية والآليات المالية والتعليم البيئي والتدريب.

والفنية. مثال على هذه الإجراءات القانونية هو القانون رقم 95-10، والذي تتضمن لوائحته إجراءات للحث على ترشيد استخدام المياه من خلال تخفيض الاستهلاك وحماية موارد المياه العذبة من التلوث. وتقوم الحكومة بالمساهمة بما يصل إلى 60 بالمائة من تكلفة المشاريع وذلك لتوفير أساليب الري الحديث على مستوى المزرعة، مثل الري بالتنقيط. وقد دفع استنزاف المياه السطحية خلال السنوات الأخيرة المكتب الإقليمي للاستثمار الزراعي لمنطقة تافيلالت للمزيد من الاستثمار في إدارة مياه الفيضانات من خلال بناء المنشآت المائية على طول الأنهار، وتمشياً مع هذه التدخلات الفنية فقد شرع ذلك المكتب الإقليمي في إعادة تأهيل البنية التحتية المائية الزراعية، ومن المحتمل زيادتها عن طريق إنشاء حوض مائي في تافيلالت كمثال على التدخل شبة المتكامل، حيث أن العلاقات بالمجالات الأخرى-مثل التنوع البيولوجي- ليست واضحة.

- من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، قامت المغرب بتنفيذ عدد من المبادرات المشتركة بين القطاعات من بينها بعض المشاريع الاقتصادية الكلية في منطقة تافيلالت. وتعد هذه الاستجابات أكثر تكاملاً لأنها تنطوي على العديد من الأطراف والقطاعات الاقتصادية المختلفة. ومع ذلك، فإن النتائج الحقيقية لهذه المبادرات ليست واضحة لعدد من الأسباب، مثل الآليات المعطلة لنقل نتائج النمو الاقتصادي إلى الطبقات الفقيرة، أي الآليات المسؤولة عن التوزيع العادل للثروة والأرباح الناتجة عن التنمية. بالإضافة إلى ذلك،

الوعي والتعليم والتدريب والأدوات الاقتصادية والمالية والتحويلات المؤسسية و"السيطرة والتحكم".

## 5 الهيكل المقترح لاستجابات السياسات

تحدث الاستجابات المقترحة في ثلاثة مجالات عمل: أ) تجديد النظام الإيكولوجي، ب) تنمية الموارد البشرية، والتي تشمل كل من التدخلات الاجتماعية والاقتصادية، ج) الإصلاحات المؤسسية. في كل مجال هناك عدد من التدخلات المقترحة تندرج تحت ثلاثة مكونات مختلفة، ولكنها مكتملة لبعضها البعض. تلك المكونات هي: - المعلومات وإجراءات الرصد، والإجراءات التصحيحية الوقائية، والإجراءات الداعمة وذلك لضمان نجاح الأهداف الفرعية لكل مكون.

### أ. تجديد النظام الإيكولوجي

هو يتضمن مجموعة من السياسات والتدخلات المصممة لإعادة تأهيل النظام الإيكولوجي المتدهور لمناطق الدراسة. ويمكن اتخاذ العديد من الخطوات لتحقيق التنمية المستدامة بدءاً من الإدارة السليمة للموارد والنفايات إلى التكيف مع تغير المناخ.

### ب. تنمية الموارد البشرية

إن تحقيق التنمية المستدامة أمر سياسى، فهو يتطلب تحولات مؤسسية رئيسية لا يمكن أن تتم بدون قبول سياسى. إن النقلة النوعية فى التنمية المستدامة هي التنمية البشرية المستدامة، التي تقوم على توسيع

ولتحقيق الاستدامة البيئية لمناطق الدراسة يجب إجراء تحولات مؤسسية لحل المشاكل الحالية. ويكمن الحل فى إجراء حملات توعية بشأن النظم الإيكولوجية وتمكين المواطنين وبناء القدرات، والتعاون والتنسيق بين كل من القطاعين العام والخاص والسكان في صياغة وتنفيذ خطط التنمية، ويجب النظر في الاستجابات الثلاث المتكاملة التالية أثناء عملية صياغة السياسات في مجال التخطيط البيئي:

#### 1. الرصد، وتوفير المعلومات وتقاسم المعرفة:

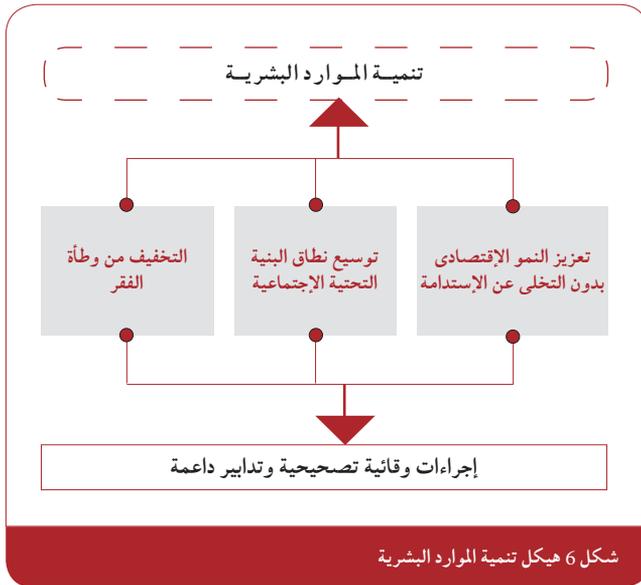
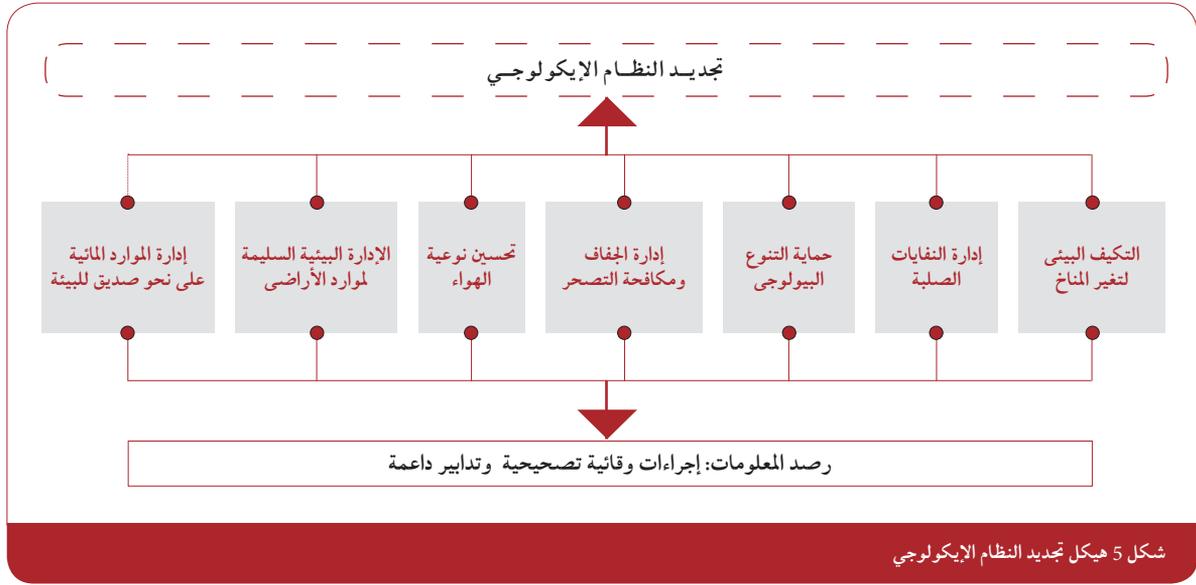
إن التقييمات الأساسية، مثل التقييمات المحلية للألفية التي تم ذكرها في هذا التقرير تقوم برصد تحسن أو تدهور الظروف البيئية في أي موقع معين بسبب التدخلات أو عدم وجودها. وهذا يتطلب القدرات الفنية لرصد النظام / النظم الإيكولوجية، واستنتاج الروابط بين المتغيرات والمعايير المختلفة، ومن ثم احتساب المؤشرات اللازمة. وتعتبر البيانات المُجمعة ضرورية لتحديد المشكلة من حيث أسبابها ونتائجها، وبالتالي دعم عملية صنع القرار ورفع الوعي.

#### 2. إجراءات تصحيحية و/أو وقائية:

هي تدخلات قام بها أصحاب المصلحة فى محاولة لتحسين الأوضاع و/أو لمنع مزيد من التدهور.

#### 3. إجراءات داعمة:

هي إجراءات لازمة للحفاظ على التدابير المذكورة أعلاه. هناك طائفة واسعة من الإجراءات الداعمة بما فى ذلك - على سبيل المثال وليس الحصر - رفع



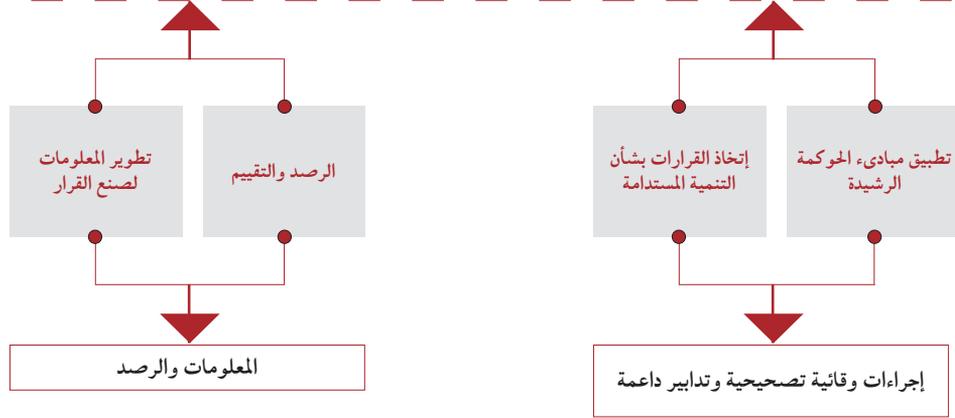
خيارات الناس وقدراتهم عن طريق تشكيل رأس المال الاجتماعي. إذاً فإن التنمية المستدامة تبدأ بالناس، وتحدث فقط عندما يتحمل الناس مسئولية مستقبلهم. إن تحقيق التنمية البشرية المستدامة في تافيلالت والمغارة ومنتزة عسير الوطني لا يتطلب فقط الحكم الرشيد الذي ينتج عن التحول المؤسسي، ولكنه يتطلب أيضاً خطوات محددة خاصة بتنمية الموارد البشرية. تتضمن هذه الخطوات التخفيف من وطأة الفقر وتوسيع نطاق الخدمات الاجتماعية، وتحقيق النمو الاقتصادي على نحو مستدام.

### ج. تحويل الإطار المؤسسي

هناك حاجة إلى التحول المؤسسي لتنفيذ السياسات الفعالة والأطر اللازمة لتحقيق سلامة واستدامة النظام الإيكولوجي. عادة - وكما ذكر سابقاً - تقوم عملية صنع السياسة في العديد من الدول العربية في الوقت الحالي على أساس المنهج القطاعي، وقد

أدى ذلك إلى سياسات اقتصادية واجتماعية وبيئية مجزأة، ولقد تم تناول قضايا مثل الفقر والبطالة والصحة والبيئة بشكل مستقل مع عدم الاهتمام الكافي بالعلاقات المتداخلة بين هذه القضايا وأسبابها والحلول ذات الصلة.

تحويل الإطار المؤسسي



شكل 7 هيكل تحويل الإطار المؤسسي

## مصادر الأشكال

شكل 1 مواقع تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية  
برنامج الأمم المتحدة للبيئة (2010). التقييم البيئي للألفية، خدمات النظم  
الإيكولوجية ورفاهية الإنسان، المغارة، شمال سيناء، مصر، برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة، مالطا

شكل 2 معدلات البطالة في بلدان عربية مختارة (2009-2010)  
صندوق النقد العربي (2011). التقرير الإقتصادي العربي الموحد:  
صندوق النقد العربي

شكل 3 هيكل الناتج المحلي الإجمالي العربي طبقاً للنشاط  
الإقتصادي الرئيسي  
صندوق النقد العربي (2011). التقرير الإقتصادي العربي الموحد:  
صندوق النقد العربي

شكل 4 شجرة المشكلة  
برنامج الأمم المتحدة للبيئة (2010). التقييم البيئي للألفية، خدمات النظم  
الإيكولوجية ورفاهية الإنسان، المغارة، شمال سيناء، مصر، برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة، مالطا

## الصور الفوتوغرافية

صفحة 12: نساء البدو يجلبن المياه في المغارة، سيناء، مصر/ محمد توفيق

صفحة 12: أثر الإسكان وتشبيد الطرق على نظام "تراس" الزراعي،  
عسير، المملكة العربية السعودية/الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة.

صفحة 14: جبال عسير، المملكة العربية السعودية/سيد مظهر حسن/  
www.panoramio.com

صفحة 16: أوغرور: إحدى أساليب الري التقليدية في تافيلالت  
بالمغرب/وزارة الطاقة والمناجم والمياه والبيئة، المملكة المغربية

لطالما اعتمدت البشرية على خدمات الغلاف الحيوي ونظمه الإيكولوجية. الطلب على خدمات النظام الإيكولوجي الآن أصبح كبيراً جداً حتى أصبحت المفاضلة بين الخدمات هي القاعدة. تتأثر رفاهية الإنسان بالفجوات بين العرض والطلب على خدمات النظام الإيكولوجي، وأيضاً الهشاشة المتزايدة للأفراد، والمجتمعات، والأمم.

تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية العربية يركز على الخدمات الإيكولوجية، وتأثير عواقب التغييرات في النظام الإيكولوجي على رفاهية الإنسان، وتأثير عواقب التغييرات في النظام الإيكولوجي على أشكال الحياة الأخرى على سطح الأرض. ويستند هذا التقرير على تجميع تقييمات ثلاثة مواقع مختارة: شبة جزيرة سيناء في مصر، واحة تافيلاليت في المغرب، ومنتزه عسير الوطني في المملكة العربية السعودية. ومن القضايا الأساسية لتقييم الألفية رفاهية الإنسان والعلاقة المتداخلة مع البيئة، المتمثلة في السلع والخدمات ونوعية الحياة البشرية. ويسعى التقييم لتوفير الدراية اللازمة لحل المشاكل والتي من شأنها تسهيل العمل بشأن القضايا الملحة للتنمية المستدامة وحماية البيئة من خلال تصميم الترتيبات المؤسسية التي تعزز توليد وجمع وتحليل ونشر واستخدام المعرفة العلمية من أجل الاستخدام المستدام للنظم الإيكولوجية.



برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة

[www.unep.org](http://www.unep.org)

United Nations Environment Programme  
P.O. Box 30552 - 00100 Nairobi, Kenya  
Tel.: +254 20 762 1234  
Fax.: +254 20 762 3927  
e-mail: [unep@unep.org](mailto:unep@unep.org)  
[www.unep.org](http://www.unep.org)